

CODIPROX ist durch einen individuellen Code gekennzeichnet und kann somit jederzeit rückverfolgt werden. Alle Wirbelnschrauben besitzen eine Fabrikationsmarke, sowohl am Schenkel als auch an der Achse.

ENSAZLEBUNGEN

Nur durch kompetentes und ausgebildetes Personal, welches die den technischen Normen am Arbeitszettel verbindl ist, im Laufe einer Hebung ist es Personal untersagt sich einer Last zu bedienen. Während einer Hebung sollen Stöße, Vibrationen und ruckartige Bewegungen vermieden werden. Die zugelassene Höchstbelastung, die auf jeden Wirbelring angebracht ist, muss bei jeder Hebung respektiert werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Heblungen und Zubehördimensionen entsprechen den Angaben der Hersteller. Die Heblungen sind für die Traglasten der Tragketten (abhängig von der Wirtelgeschraube) kompatibel sind. Der Achsendurchmesser und das Gewicht der Wirbelgeschraube muss exakt mit dem Gewicht des Stückes, durch welches die Wirbelgeschraube in einem Befestigt wird, übereinstimmen. Es wird angemerkt mindestens folgende Abmessungen für die Achse je nach Material zu wählen:

- 1,25 x für Stahl (mindestens ST 37)
- 1,25 x für Guss
- 2 x für Aluminium
- 2,5 x für Leichtmetalle

Bei Befestigungen in Motoren mit geringer Festigkeit sind Gewinde und Durchmesser so anzupassen, dass diese den Tragfähigkeitverlust kompensieren. Das Innengewinde muss den geltenden Normen entsprechen und so dimensioniert sein, dass es die komplette Länge des Achsengewindes abdeckt. Der Nutzer ist für die Berechnung der notwendigen Gewindelänge und des Innengewindes verantwortlich. Um die Kompatibilität zwischen CODIPROX und anderen Komponenten (Nuten, Bolzen und Scheiben von Copco, Die Gewindevorbohrung muss sauber sein, den geltenden Normen entsprechen und lang genug für die gesamte Schraubenlänge sein. Die zugelassene Höchstbelastung der Wirbelnschrauben gelten für den Temperaturbereich von -200° C bis +200° C ansetzen gilt:

- Von +40° C bis -20° C: Verlust um 20% der Höchstbelastung

- Von +200° C bis +400° C: Verlust um 10% der Höchstbelastung

- Von +300° C bis +400° C: Verlust um 25% der Höchstbelastung

Der Gebrauch von aggressiven, korrosiven oder umgebungs ist zu vermeiden. (Informieren Sie sich beim Hersteller über Wirbelnschrauben aus Edelstahl). Sollten sich die Wirbelnschrauben bei einer Hebung in einem Winkel zur Zugachse befinden, so verringert sich die zulässige Höchstbelastung. Für die Berechnung der Höchstbelastung muss der Benutzer sich auf die Herstellerangaben beziehen. Die zulässige Höchstbelastung ist abhängig von der Hebungswinkel. Die Herstellerangaben an den Hersteller werden. Diese sind theoretisch und dienen lediglich als Richtwerte. Der Nutzer muss vor dem Hebevorgang alle Sicherheitsmaßnahmen berücksichtigen. Im Zweifelsfall kann eine Faltstunde durch den Hersteller angefordert werden. Für Wirbelnschrauben, deren Tragfähigkeit über 32 und deren Anwenndungsbereich bis jeweils 2500 Zyklen liegt, wird angemerkt mit einer Sicherheitsfaktor von 2 zu arbeiten (indem eine Last von jeweils 500 Zyklen durchläuft).

MONTAGE

Die Achse und/oder die Mutter müssen in einem geeigneten Druckmittel blockiert werden, so wie es im technischen Katalog empfohlen wird. Die Hebung ist zu vermeiden, wenn die Hebungswinkel größer als 45° sind. Die Hebung ist zu vermeiden, wenn die Achse und/oder die Mutter in einer Montage in gewählten Lochs nicht eine H7 Passung vorweisen. Die Einfriertiefe muss etwa 0,5 x der Steigung des Gewindes entsprechen. Die gesamte Aufwiegelaufhöhe der Wirbelnschraube muss einwandfrei auf der zu befestigenden Lastung aufliegen. Alle beweglichen Teile der Aufwiegelaufhöhe müssen fest fixiert in alle Richtungen haben. Alle Ladungen, die mit Hilfe von Wirbelnschrauben mit Zentrierung (Typ C) befestigt werden, müssen zusätzlich zum Innengewinde über eine Nut für die Zugachse verfügen (siehe technische Katalog). Vergewissern Sie sich vor jeder Hebung, dass der Schenkel in Richtung der Zentrierung gedreht ist.

WARTUNG UND PRÜFUNG

Die Überprüfung der Wirbelnschrauben muss unter allen Umständen von geschultem Personal durchgeführt werden. Eine visuelle Überprüfung vor einer Hebung wird angemerkt. Es ist auf folgendes zu achten:

- Zustand des Gewindes
- Beweglichkeit der beweglichen Teile
- Mögliche Deformationen
- Anormale Abnutzung

CE-Zeichen, individuelle Gravur und die zulässige Höchstbelastung.

Sollte eine dieser Kriterien nicht ordnungsgemäß erfüllt sein, so muss die Wirbelnschraube einer genaueren Überprüfung unterzogen werden. Eine sichtbare Überprüfng ist obligatorisch. In besonderen Fällen ist eine detaillierte Überprüfung noch erforderlich (beziehen Sie sich hierauf auf die lokale Gesetzgebung). Hierfür sind die Herstellerangaben CODIPROX auf Anfrage eine technische Antwort zur Verfügung zu stellen. Die Herstellerangaben CODIPROX können ebenfalls zum Vergleich zwecks einer kostenlosen Überprüfung zurückgeschickt werden. Fragen Sie unser Verfahren zur Inspektionierung beim Hersteller an. Die Demontage der Wirbelnschrauben ist untersagt. Alle Wirbelnschrauben besitzen eine Langzeitgarantie.

BRUKSANSVINGNING

Originalte brukningsanvisning

Conform de Machinerichtlijn 2006/42/EG

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op alle veiligheidsinstructies van CODIPROX. Al deze dingen zijn opgenomen en worden beschreven in de geldende technische catalogus. Allen de officiële technische catalogus van CODIPROX kan als referentie dienen.

CERTIFICERING - KWALITEIT

Alle internationale standarden waar dit product aan voldoet worden weergegeven op de conformiteitsverklaring die met elke hising wordt geleverd. Certificering door een derde partij (3rd party) is niet mogelijk.

BEWAARDING - MAXIMALE TOEGESTANDE TOEGANGSDEUR

Elke ring wordt door middel van een unieke code geïdentificeerd. Fabrikernummer op elke component van de ring.

GEbruiksvoorwaarden

Uitsluitend te gebruiken door bevoegd personeel dat toegestaan is volgens de normen van de plaats van het gebruik. Verbod op het gebruik door personen die niet bevoegd zijn voor de plaats van het gebruik. Het gebruik wordt door personen die van de draagring onder een hangende last of onder de blootstelling van personeel in de werkdome. Tijdens de behandeling alle gevarende manoeuvres vermijden: schokken, stoten, tilpen... Respektier altijd de in de ring geïngereerde CMUWLL (maximaal te dragen gewicht) van het gebruikte materiaal. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

BiJ vaststelling in een materiaal met geringe weerstand, een grotere draaddiamter gebruiken, om het weerstandsverlies te compenseren. De schoefdraad moet in de geldende normen voldoen en lang genoeg zijn om de volledige stapel te ontvangen. De eindgondelingen zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de draadlengte van de bout als ook weerstand van het materiaal. De draad moet altijd worden gebruikt als standaard draad. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

BiJ vaststelling in een materiaal met geringe weerstand, een grotere draaddiamter gebruiken, om het weerstandsverlies te compenseren. De schoefdraad moet in de geldende normen voldoen en lang genoeg zijn om de volledige stapel te ontvangen. De eindgondelingen zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de draadlengte van de bout als ook weerstand van het materiaal. De draad moet altijd worden gebruikt als standaard draad. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

BiJ vaststelling in een materiaal met geringe weerstand, een grotere draaddiamter gebruiken, om het weerstandsverlies te compenseren. De schoefdraad moet in de geldende normen voldoen en lang genoeg zijn om de volledige stapel te ontvangen. De eindgondelingen zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de draadlengte van de bout als ook weerstand van het materiaal. De draad moet altijd worden gebruikt als standaard draad. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

BiJ vaststelling in een materiaal met geringe weerstand, een grotere draaddiamter gebruiken, om het weerstandsverlies te compenseren. De schoefdraad moet in de geldende normen voldoen en lang genoeg zijn om de volledige stapel te ontvangen. De eindgondelingen zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de draadlengte van de bout als ook weerstand van het materiaal. De draad moet altijd worden gebruikt als standaard draad. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

BiJ vaststelling in een materiaal met geringe weerstand, een grotere draaddiamter gebruiken, om het weerstandsverlies te compenseren. De schoefdraad moet in de geldende normen voldoen en lang genoeg zijn om de volledige stapel te ontvangen. De eindgondelingen zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de draadlengte van de bout als ook weerstand van het materiaal. De draad moet altijd worden gebruikt als standaard draad. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

BiJ vaststelling in een materiaal met geringe weerstand, een grotere draaddiamter gebruiken, om het weerstandsverlies te compenseren. De schoefdraad moet in de geldende normen voldoen en lang genoeg zijn om de volledige stapel te ontvangen. De eindgondelingen zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de draadlengte van de bout als ook weerstand van het materiaal. De draad moet altijd worden gebruikt als standaard draad. Het gebruik van CODIPROX is niet toegestaan op plaatsen die niet zijn ontworpen met de zeventwintig volgendes aan de geldende normen en in overeenstemming met de beschikbaarheid van de zwenkring. De draad (diamter en/of lengte) moet geschikt zijn voor het materiaal waarn hij wordt geschikt. Het is aanbeveiden de volgende vermogenscoëfficiënten voor de lengte te bepalen:

- 1,25 x voor staal (minimaal ST 37)
- voor gietijzer
- 2 x voor aluminium
- 2,5 x voor lichtmetalen

TRACCIALITÀ MASSIMA GARANTITA

Tracciabilità individuale di ogni girante tramite un codice univoco. Marcatura di fabbricazione su ogni componente del girante.

CONDIZIONI D'USO

L'uso è destinato esclusivamente a personale competente e addestrato conformemente alle normative vigenti nel luogo di utilizzo. È vietato passare sotto un carico sospeso ad mettere a rischio il personale nella zona di manutenzione. Durante la manutenzione, evitare manovre pericolose quali urti, scossoni, vibrazioni... È imperativo rispettare assolutamente il CMUWLL in caso di tutti gli accessori e le attrezzature per il sollevamento a contatto con i giranti devono avere dimensioni appropriate a questi ultimi e devono essere conformi alle norme CE. La filatura (diametro ed lunghezza) deve essere appropriata per i materiali in cui sarà avvitato. Si raccomanda di utilizzare i seguenti coefficienti:

- 1,25 x per l'acciaio (ST 37 minimo)
- 1 X per la ghisa
- 2,5 x per il ferro
- 2,5 X per i metalli leggeri

Durante il fissaggio di un materiale poco resistente, prevedere un diametro di filatura superiore in modo da compensare la perdita di resistenza. Il calcolo della lunghezza deve tenere conto della resistenza del pezzo da sollevare e di responsabilità dell'utilizzatore. Utilizzare esclusivamente dadi e rondelle forniti da Codiplox. La sede della filatura deve essere pulita, conforme alle norme in vigore e di lunghezza sufficiente per accogliere completamente la filettatura.

Materiale concepito per un'operazione di lavoro compresa tra 10°C e +200° C.

• da -200° C a +20° C perdita del 10% del CMU

• da +200° C a +400° C perdita del 25% del CMU

• da +300° C a +400° C perdita del 25% del CMU

• da +400° C a +400° C perdita del 25% del CMU

L'uso è destinato esclusivamente a personale competente e addestrato, conformemente alle normative vigenti nel luogo di utilizzo. Prima di ogni impiego, è necessaria un'ispezione visiva. È imperativo controllare i seguenti punti:

- stato della filatura;
- stato della superficie di contatto;
- usura ed eventuale corrosione anodica;
- deformazione;
- marcatura individuale di tracciabilità e del CMUWLL.

Se uno di questi criteri è considerato come non conforme, il girante deve essere sostituito ad un esame più approfondito. È obbligatorio condurre una verifica annuale approfondita. In casi particolari, è richiesto di esportare dal controllo approntati più frequenti (perché riteniamo alle normative vigenti nel luogo di utilizzo). Per eseguire questa verifica, si richiedi, CODIPROX un certificato di tracciabilità con relativo al movimento. Il girante articolato prodotto da CODIPROX possiede sempre una volta all'anno il produttore per l'analisi girante. Richiedere la nostra procedura di ripristino dei giranti CODIPROX. Non smontare i giranti articolati. Materiale lubrificato a vita.

RECOMENDACIONES PARA O USO

Versão original

Em conformidade com a diretiva sobre máquinas 2006/42/CE

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Essas instruções para o uso se aplicam a todos os eixos de elevação articulados fabricados pela CODIPROX. Todos estes eixos estão descritos no catálogo técnico em vigor. Sempre o catálogo técnico oficial CODIPROX pode ser usado como referência.

CERTIFICADO - QUALIDADE

As normas utilizadas estão no certificado de conformidade emitido em todos os eixos. Existe a possibilidade de uma certificação por uma Empresa de Certificação externa.

MÁXIMA RESPONSABILIDADE GARANTIDA

Rastreamento individual de cada eixo graças ao código da unidade. Marcatura de fábrica de cada componente do eixo.

CONDIÇÕES DE USO

O controle deve ser feito sempre por pessoas competentes e treinadas conforme as normas europeias em vigor no local de utilização. É proibido passar sob um carga suspensa ou colocar em perigo as operações na área de manutenção. Durante a manutenção, evitar operações perigosas: choques, puxões, vibrações... Respeite absolutamente as CMU gravadas no eixo. É de responsabilidade do utilizador garantir que os suportes e acessórios em contato com os eixos estejam conformes com as normas europeias em vigor e de comprimento adequado para o eixo. É de responsabilidade do usuário garantir que os eixos estejam devidamente lubrificados. Deve-se utilizar o eixo de elevação deve ser proporcionado em relação a estes, e em conformidade com as normas europeias em vigor. A rosa (diâmetro e/ou comprimento) deve ser apropriada para o material no qual será fixado. A título indicativo, aconselhamos utilizar no mínimo os seguintes coeficientes multiplicadores de comprimento:

- 1,25 x para ferro fundido
- 1 x para alumínio
- 2,5 x para metais leves

Quando fixado em material de baixa resistência, use uma rosa de maior diâmetro para compensar a resistência inferior. O balde deve estar em conformidade com as normas europeias em vigor e deve ser suficientemente longo para se adaptar ao comprimento do parafuso. O utilizador é responsável do tamanho do balde de rosca necessária assim que a capacidade de resistência da peça a montar. Utilize apenas parafusos e arruelas de acordo com os coeficientes. Para qualquer tipo de elevação, não indique a taxa de elevação, entre em contato com o fabricante. Estes são teóricos e a título indicativo. O utilizador é responsável de ligar em contato todos os parâmetros de segunda mão de produção com o elevador.

Em caso de dúvida, consulte o manual de instruções do fabricante. Para o eixo de elevação, o comprimento do eixo de suporte superior a 5 000 ciclos, aconselhamos trabalhar com um coeficiente de segurança de 2 (isto prosseer a um controle profunizado cada 5 000 ciclos).

TRACCIALITÀ MASSIMA GARANTITA

Tracciabilità individuale di ogni girante tramite un codice univoco. Marcatura di fabbricazione su ogni componente del girante.

CONDIZIONI D'USO

L'uso è destinato esclusivamente a personale competente e addestrato conformemente alle normative vigenti nel luogo di utilizzo. È vietato passare sotto un carico sospeso ad mettere a rischio il personale nella zona di manutenzione. Durante la manutenzione, evitare manovre pericolose quali urti, scossoni, vibrazioni... È imperativo rispettare assolutamente il CMUWLL in caso di tutti gli accessori e le attrezzature per il sollevamento a contatto con i giranti devono avere dimensioni appropriate a questi ultimi e devono essere conformi alle norme CE. La filatura (diametro ed lunghezza) deve essere appropriata per i materiali in cui sarà avvitato. Si raccomanda di utilizzare i seguenti coefficienti:

- 1,25 x per l'acciaio (ST 37 minimo)
- 1 X per la ghisa
- 2,5 x per il ferro
- 2,5 X per i metalli leggeri

Durante il fissaggio di un materiale poco resistente, prevedere un diametro di filatura superiore in modo da compensare la perdita di resistenza. Il calcolo della lunghezza deve tenere conto della resistenza del pezzo da sollevare e di responsabilità dell'utilizzatore. Utilizzare esclusivamente dadi e rondelle forniti da Codiplox. La sede della filatura deve essere pulita, conforme alle norme in vigore e di lunghezza sufficiente per accogliere completamente la filettatura.

Materiale concepito per un'operazione di lavoro compresa tra 10°C e +200° C.

• da -200° C a +20° C perdita del 10% del CMU

• da +200° C a +400° C perdita del 25% del CMU

• da +300° C a +400° C perdita del 25% del CMU

• da +400° C a +400° C perdita del 25% del CMU

дopusимн нагрузок для рым-болтов. Реэбл (диаметр и длина) должны соответствовать материалу, в котором закреплены рым-болты. Рекомендуется использовать следующие коэффициенты (минимум):

- 1 X для стали (минимум ST 37)
- 1,25 для чугуна
- 2,5 для легких металлов

При закреплении в менее прочном материале следует использовать болты большего диаметра для компенсации меньшей прочности. Ответственность за соблюдение соответствия диаметра и длины болта должна быть достаточной, чтобы избежать полной потери. Пользователь отвечает за расчет длины рым-болта, а также за прочность соединительных конструкций. Используйте только совместимые гайки и шпильки производителя Codiplox.

Обратите с рым-болтом должно быть чистым, соответствующим действующим стандартам и достаточно длинным, чтобы соответствовать длине рым-болта. Температурный диапазон от -20° C до +200° C.

• от -200° C до -20° C предельно допустимая нагрузка снижена на 20%

• от +200° C до +300° C предельно допустимая нагрузка снижена на 10%

• от +300° C до +400° C предельно допустимая нагрузка снижена на 25%

Момент затяжки болта (и/или гайки) должен соответствовать указанию в техническом каталоге. Используйте откалиброванные динамометрические ключи, нагретые на значение (с учетом момента рым-болта, избегайте резкого затормаживания). При установке в горячее состояние выложить гафитировку H7. Длительной ошечной молотком долбить резьбу и/или рым-болта. Рым-болты должны быть чистыми, соответствующими действующим стандартам и достаточно длинными, чтобы соответствовать длине рым-болта. Температурный диапазон от -20° C до +200° C.

Момент затяжки болта должен соответствовать указанию в техническом каталоге. Фланец болта должен принимать динамометрический ключом. Ключи должны быть нагреты на значение (с учетом момента рым-болта, избегайте резкого затормаживания). При установке в горячее состояние выложить гафитировку H7. Длительной ошечной молотком долбить резьбу и/или рым-болта. Рым-болты должны быть чистыми, соответствующими действующим стандартам и достаточно длинными, чтобы соответствовать длине рым-болта. Температурный диапазон от -20° C до +200° C.

При использовании рым-болта с системой центрирования (тип C) следует использовать специальное дополнительное отверстие для центрирования. В большинстве случаев использование рым-болтов с системой центрирования значительно повышает производительность. Целью этого усиления рым-болта при градусе угла углов 90° Для этого следует принять во внимание центр.

CONTROLLO E RIMOINTO

Controllo deve essere fatto sempre da personale competente e formato, procedendo al controllo da un'operazione di lavoro. È vietato passare sotto un carico sospeso ad mettere a rischio il personale nella zona di manutenzione. Durante la manutenzione, evitare manovre pericolose quali urti, scossoni, vibrazioni... È imperativo controllare i seguenti elementi:

- Stato della filettatura;
- Stato della superficie di contatto;
- Usura ed eventuale corrosione anodica;
- Deformazione;
- Marcatura individuale di tracciabilità e del CMUWLL.

Se uno di questi criteri è considerato come non conforme, il girante deve essere sostituito ad un esame più approfondito. È obbligatorio condurre una verifica annuale approfondita. In casi particolari, è richiesto di esportare dal controllo approntati più frequenti (perché riteniamo alle normative vigenti nel luogo di utilizzo). Per eseguire questa verifica, si richiedi, CODIPROX un certificato di tracciabilità con relativo al movimento. Il girante articolato prodotto da CODIPROX possiede sempre una volta all'anno il produttore per l'analisi girante. Richiedere la nostra procedura di ripristino dei giranti CODIPROX. Non smontare i giranti articolati. Materiale lubrificato a vita.

RECOMENDACIONES PARA O USO

Versão original

Em conformidade com a diretiva sobre máquinas 2006/42/CE

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Essas instruções para o uso se aplicam a todos os eixos de elevação articulados fabricados pela CODIPROX. Todos estes eixos estão descritos no catálogo técnico em vigor. Sempre o catálogo técnico oficial CODIPROX pode ser usado como referência.

CERTIFICADO - QUALIDADE

As normas utilizadas estão no certificado de conformidade emitido em todos os eixos. Existe a possibilidade de uma certificação por uma Empresa de Certificação externa.

MÁXIMA RESPONSABILIDADE GARANTIDA

Rastreamento individual de cada eixo graças ao código da unidade. Marcatura de fábrica de cada componente do eixo.

CONDIÇÕES DE USO

O controle deve ser feito sempre por pessoas competentes e treinadas conforme as normas europeias em vigor no local de utilização. É proibido passar sob um carga suspensa ou colocar em perigo as operações na área de manutenção. Durante a manutenção, evitar operações perigosas: choques, puxões, vibrações... Respeite absolutamente as CMU gravadas no eixo. É de responsabilidade do utilizador garantir que os suportes e acessórios em contato com os eixos estejam conformes com as normas europeias em vigor e de comprimento adequado para o eixo. É de responsabilidade do usuário garantir que os eixos estejam devidamente lubrificados. Deve-se utilizar o eixo de elevação deve ser proporcionado em relação a estes, e em conformidade com as normas europeias em vigor. A rosa (diâmetro e/ou comprimento) deve ser apropriada para o material no qual será fixado. A título indicativo, aconselhamos utilizar no mínimo os seguintes coeficientes multiplicadores de comprimento:

- 1,25 x para ferro fundido
- 1 x para alumínio
- 2,5 x para metais leves

Quando fixado em material de baixa resistência, use uma rosa de maior diâmetro para compensar a resistência inferior. O balde deve estar em conformidade com as normas europeias em vigor e deve ser suficientemente longo para se adaptar ao comprimento do parafuso. O utilizador é responsável do tamanho do balde de rosca necessária assim que a capacidade de resistência da peça a montar. Utilize apenas parafusos e arruelas de acordo com os coeficientes. Para qualquer tipo de elevação, não indique a taxa de elevação, entre em contato com o fabricante. Estes são teóricos e a título indicativo. O utilizador é responsável de ligar em contato todos os parâmetros de segunda mão de produção com o elevador.

Em caso de dúvida, consulte o manual de instruções do fabricante. Para o eixo de elevação, o comprimento do eixo de suporte superior a 5 000 ciclos, aconselhamos trabalhar com um coeficiente de segurança de 2 (isto prosseer a um controle profunizado cada 5 000 ciclos).

TRACCIALITÀ MASSIMA GARANTITA

Tracciabilità individuale di ogni girante tramite un codice univoco. Marcatura di fabbricazione su ogni componente del girante.

L'uso è destinato esclusivamente a personale competente e addestrato conformemente alle normative vigenti nel luogo di utilizzo. È vietato passare sotto un carico sospeso ad mettere a rischio il personale nella zona di manutenzione. Durante la manutenzione, evitare manovre pericolose quali urti, scossoni, vibrazioni... È imperativo controllare i seguenti elementi:

- Stato della filettatura;
- Stato della superficie di contatto;
- Usura ed eventuale corrosione anodica;
- Deformazione;
- Marcatura individuale di tracciabilità e del CMUWLL.

Se uno di questi criteri è considerato come non conforme, il girante deve essere sostituito ad un esame più approfondito. È obbligatorio condurre una verifica annuale approfondita. In casi particolari, è richiesto di esportare dal controllo approntati più frequenti (perché riteniamo alle normative vigenti nel luogo di utilizzo). Per eseguire questa verifica, si richiedi, CODIPROX un certificato di tracciabilità con relativo al movimento. Il girante articolato prodotto da CODIPROX possiede sempre una volta all'anno il produttore per l'analisi girante. Richiedere la nostra procedura di ripristino dei giranti CODIPROX. Non smontare i giranti articolati. Materiale lubrificato a vita.

RECOMENDACIONES PARA O USO

Versão original

Em conformidade com a diretiva sobre máquinas 2006/42/CE

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Essas instruções para o uso se aplicam a todos os eixos de elevação articulados fabricados pela CODIPROX. Todos estes eixos estão descritos no catálogo técnico em vigor. Sempre o catálogo técnico oficial CODIPROX pode ser usado como referência.

CERTIFICADO - QUALIDADE

As normas utilizadas estão no certificado de conformidade emitido em todos os eixos. Existe a possibilidade de uma certificação por uma Empresa de Certificação externa.

MÁXIMA RESPONSABILIDADE GARANTIDA

Rastreamento individual de cada eixo graças ao código da unidade. Marcatura de fábrica de cada componente do eixo.

CONDIÇÕES DE USO

O controle deve ser feito sempre por pessoas competentes e treinadas conforme as normas europeias em vigor no local de utilização. É proibido passar sob um carga suspensa ou colocar em perigo as operações na área de manutenção. Durante a manutenção, evitar operações perigosas: choques, puxões, vibrações... Respeite absolutamente as CMU gravadas no eixo. É de responsabilidade do utilizador garantir que os suportes e acessórios em contato com os eixos estejam conformes com as normas europeias em vigor e de comprimento adequado para o eixo. É de responsabilidade do usuário garantir que os eixos estejam devidamente lubrificados. Deve-se utilizar o eixo de elevação deve ser proporcionado em relação a estes, e em conformidade com as normas europeias em vigor. A rosa (diâmetro e/ou comprimento) deve ser apropriada para o material no qual será fixado. A título indicativo, aconselhamos utilizar no mínimo os seguintes coeficientes multiplicadores de comprimento:

дopusимн нагрузок для рым-болтов. Реэбл (диаметр и длина) должны соответствовать материалу, в котором закреплены рым-болты. Рекомендуется использовать следующие коэффициенты (минимум):

- 1 X для стали (минимум ST 37)
- 1,25 для чугуна
- 2,5 для легких металлов

При закреплении в менее прочном материале следует использовать болты большего диаметра для компенсации меньшей прочности. Ответственность за соблюдение соответствия диаметра и длины болта должна быть достаточной, чтобы избежать полной потери. Пользователь отвечает за расчет длины рым-болта, а также за прочность соединительных конструкций. Используйте только совместимые гайки и шпильки производителя Codiplox.

</